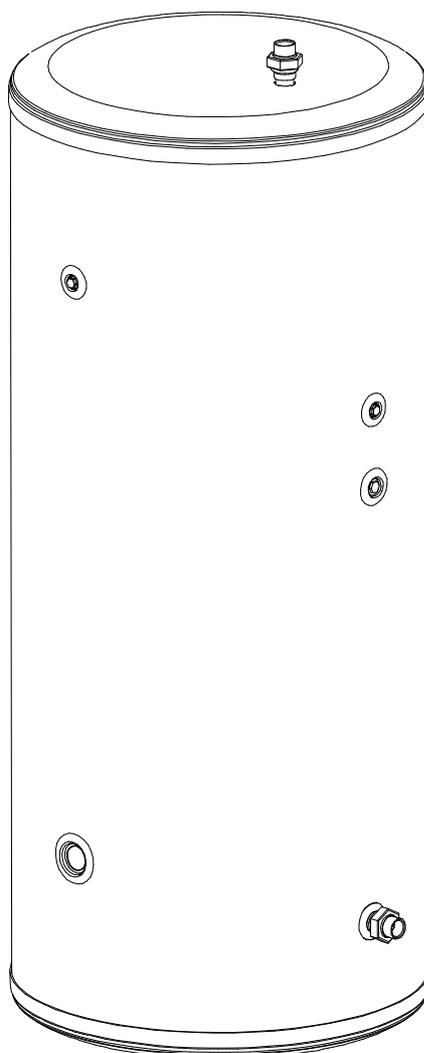


INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT

→ HYDRINOX 500



DOMUSA
T E K N I K

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit **DOMUSA TEKNIK**. Au sein de la famille de produits **DOMUSA TEKNIK**, vous avez retenu le modèle **Hydrinox**, un ballon en acier inoxydable pour la production d'Eau Chaude Sanitaire.

Ce document, qui contient les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien du produit, fait partie intégrante de celui-ci et en représente un élément essentiel qui doit être remis à l'utilisateur. Lisez attentivement les avertissements et les recommandations contenus dans cette notice car ils donnent d'importantes informations sur la sécurité de l'installation, son usage et sa maintenance.

L'installation de ce ballon doit être exclusivement confiée à des professionnels qualifiés et respectueux des règlements en vigueur ainsi des consignes du fabricant.

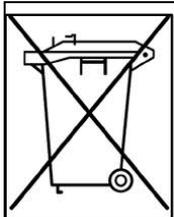
Une installation incorrecte de ces systèmes peut provoquer des lésions et des dommages aux personnes, aux animaux et aux biens dont le fabricant ne saurait être tenu responsable.

ÍNDICE**Pág.**

1 AVERTISSEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL	2
2 ÉNUMÉRATION DES COMPOSANTS	3
3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	4
4 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	5
4.3 VIDANGE DU BALLON.....	8
4.4 EQUIPEMENT / OPTIONS	9
4.4.1 ANODE	9
4.4.2 THERMOMETRE	9
4.4.3 RESISTENCE ELECTRIQUE.....	9
5 REMISE DE L'INSTALLATION.....	11
6 PREMIERE MISE EN MARCHE.....	11
7 MAINTENANCE	12
7.1 CONNEXION ELECTRIQUE.....	12
7.2 NETTOYAGE	12
7.3 VERIFICATION DE LA VALVE DE SECURITE.....	12
7.4 MAINTENANCE ET REPARATION.....	12
7.5 REMPLACEMENT DE LA RESISTANCE.....	12
7.6 ANODE	12
8 LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE	13
9 CROQUIS ET DIMENSIONS	14

1 AVERTISSEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL

- Lire attentivement cette notice avant d'installer et d'utiliser votre ballon pour profiter au maximum de ses performances et prolonger sa durée de vie. Il contient des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, son usage et sa maintenance. Conservez soigneusement cette notice en prévision de futurs emplois.
- L'installation, l'entretien et toute autre opération sur ce ballon doivent être exclusivement confiés à des techniciens qualifiés et respectueux des règlements en vigueur ainsi que des consignes du fabricant.
- Ne jamais placer un objet inflammable près du ballon.
- Les branchements électriques doivent être réalisés sur une installation ayant une bonne prise de terre.
- Une installation incorrecte de ces systèmes peut provoquer des lésions et des dommages aux personnes, aux animaux et aux biens dont le fabricant ne saurait être tenu responsable.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques ou sensorielles diminuées, ou par des personnes sans expérience ou instruction, sauf sous supervision ou formation à l'usage de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité. S'assurer à tout moment que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- La soupape de sécurité fournie avec l'appareil ne doit pas être altérée et si elle n'est pas conforme aux règlements et aux lois en vigueur elle doit être remplacée par une soupape adéquate.
- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, le débrancher du secteur et, s'il existe un risque de gel, le vidanger complètement en suivant les instructions correspondantes de cette notice.
- Pendant la phase de chauffage du ballon, il se peut que quelques gouttes s'échappent de la soupape de sécurité. Il convient de conduire la sortie de la soupape à un écoulement pentu en la laissant ouverte à l'atmosphère.
- Pour un fonctionnement correct de la soupape de sécurité, il est conseillé de réviser périodiquement son bon fonctionnement.
- **Il est interdit** de toucher l'appareil en ayant les pieds nus ou une partie quelconque du corps mouillée.

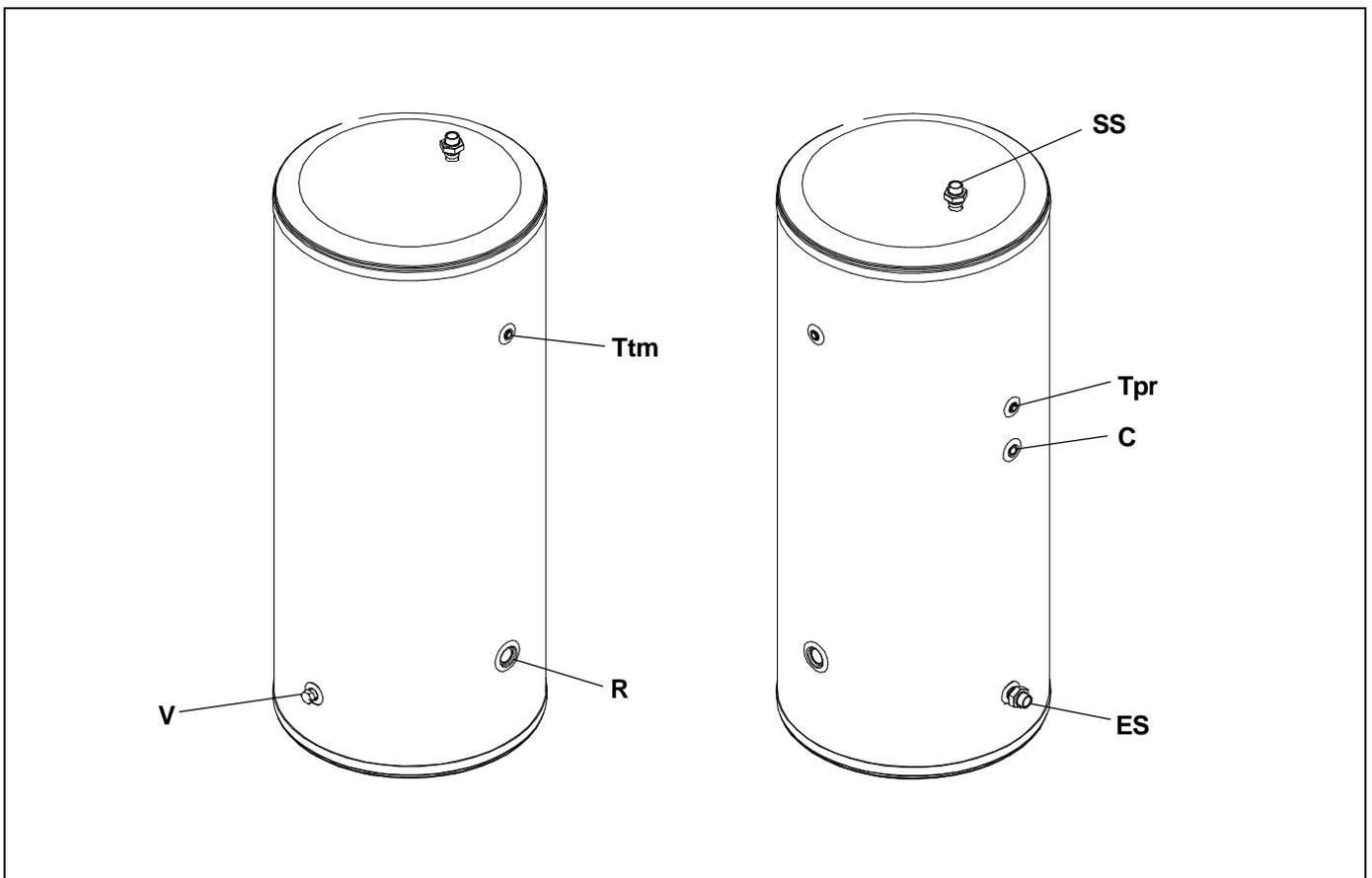


Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/CE

Le symbole "poubelle barrée" reproduit sur l'appareil indique qu'à la fin de vie utile le produit doit être traité séparément des autres déchets domestiques, c'est-à-dire déposé dans un centre de traitement des déchets électriques et électroniques, ou alors rendu au distributeur au moment de l'achat d'un appareil équivalent. L'utilisateur est responsable de la dépose de l'appareil, à la fin de sa vie utile, dans un des centres de traitement des déchets agréés.

La collecte correcte de l'appareil en fin de vie utile permet le recyclage de celui-ci ainsi qu'un traitement et un démantèlement respectueux de l'environnement, aide à éviter de possibles impacts négatifs sur l'environnement et sur la santé et contribue au recyclage des matériaux dont est constitué le produit.

Pour plus d'information sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser aux installations de collecte des collectivités locales ou au distributeur où a été effectué l'achat.

2 ÉNUMÉRATION DES COMPOSANTS

ES: Entrée d'eau froide sanitaire.

SS: Sortie d'eau chaude sanitaire.

Ttm. Prise thermomètre.

Tpr. Prise protection cathodique.

C. Piquage du recirculation.

R. Bornier de la résistance.

V. Vidange.

Hydrinox

3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le ballon **Hydrinox 500** se compose d'une cuve intégralement construite en acier inoxydable de la meilleure qualité et dans le respect des exigences hygiéniques les plus rigoureuses afin d'assurer une longue vie au produit.

La conception du chauffe-eau respecte la stratification de l'eau, maintenant ainsi le plus grand volume d'eau chaude disponible. De plus, grâce à l'isolation thermique en polyuréthane haute densité placée entre le réservoir intérieur et l'enveloppe externe, les pertes de chaleur sont limitées, ce qui réduit la consommation électrique du foyer.

Les caractéristiques techniques des Hydrinox 500 sont résumées dans le tableau ci-dessous :

MODÈLE		Hydrinox 500 S	
CAPACITÉ NOMINALE	L	505	
POSITION		Au sol	
POIDS À VIDE		90	
POIDS REMPLI D'EAU*	kg	590	
PRESSION DE TRAVAIL MAXI.	MPa	0,7	
PRISES D'EAU		1" M	
		Résistance monophasée (optionnelle)	Résistance triphasée (optionnelle)
PUISSANCE ÉLECTRIQUE	W	6000	6000
GAMME DE TEMPÉRATURE	°C	30 – 85	30 – 85
ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	V / Hz	230 V ~/ 50 Hz	400 V ~/ 50 Hz

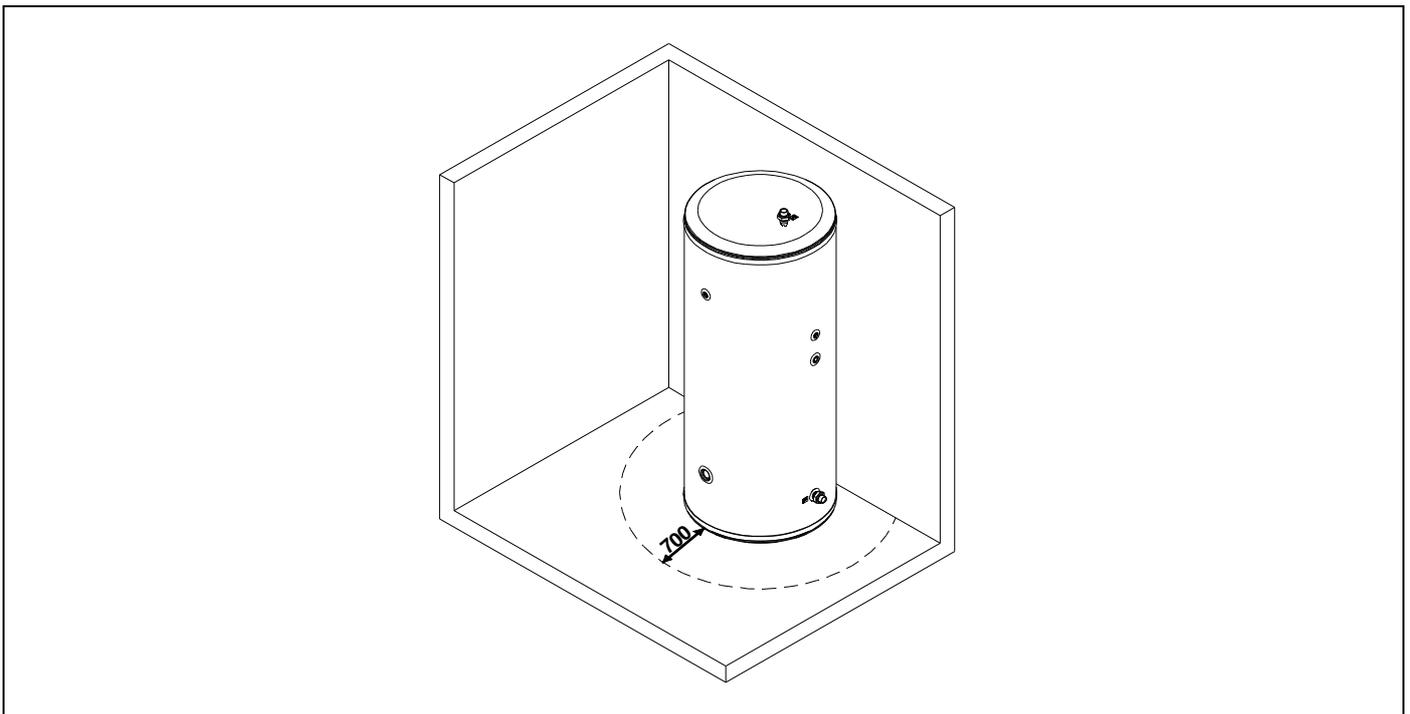
4 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Afin de garantir un bon fonctionnement de l'appareil, il est indispensable de confier son installation à un professionnel qualifié et respectueux de la réglementation officielle applicable.

4.1 Emplacement

Il convient d'installer le ballon le plus près possible des points de puisage afin d'éviter les pertes de chaleur dans la tuyauterie.

Il est nécessaire de prévoir un espace libre d'au minimum 700 mm entre le couvercle de protection des résistances et tout obstacle fixe.



ATTENTION :

- Tenir compte du poids du chauffe-eau plein au moment de choisir son emplacement.
- Utiliser des éléments de manutention adéquats.
- Adopter les mesures de protection appropriées pour la manipulation de charges.
- Installer le ballon à l'abri du gel.
- S'il est installé en dehors de la zone d'habitation (cave, garage, etc.), isoler les tuyauteries.
- Placer un récipient sous le ballon quand celui-ci est installé sur un faux plafond, dans une mansarde ou au-dessus de lieux habités. Un tube d'évacuation doit être raccordé à l'écoulement.
- L'accumulateur ne doit pas être installé à l'extérieur ou dans un endroit où il pourrait être exposé aux intempéries.

Hydrinox

4.2 Installation réseau d'eau

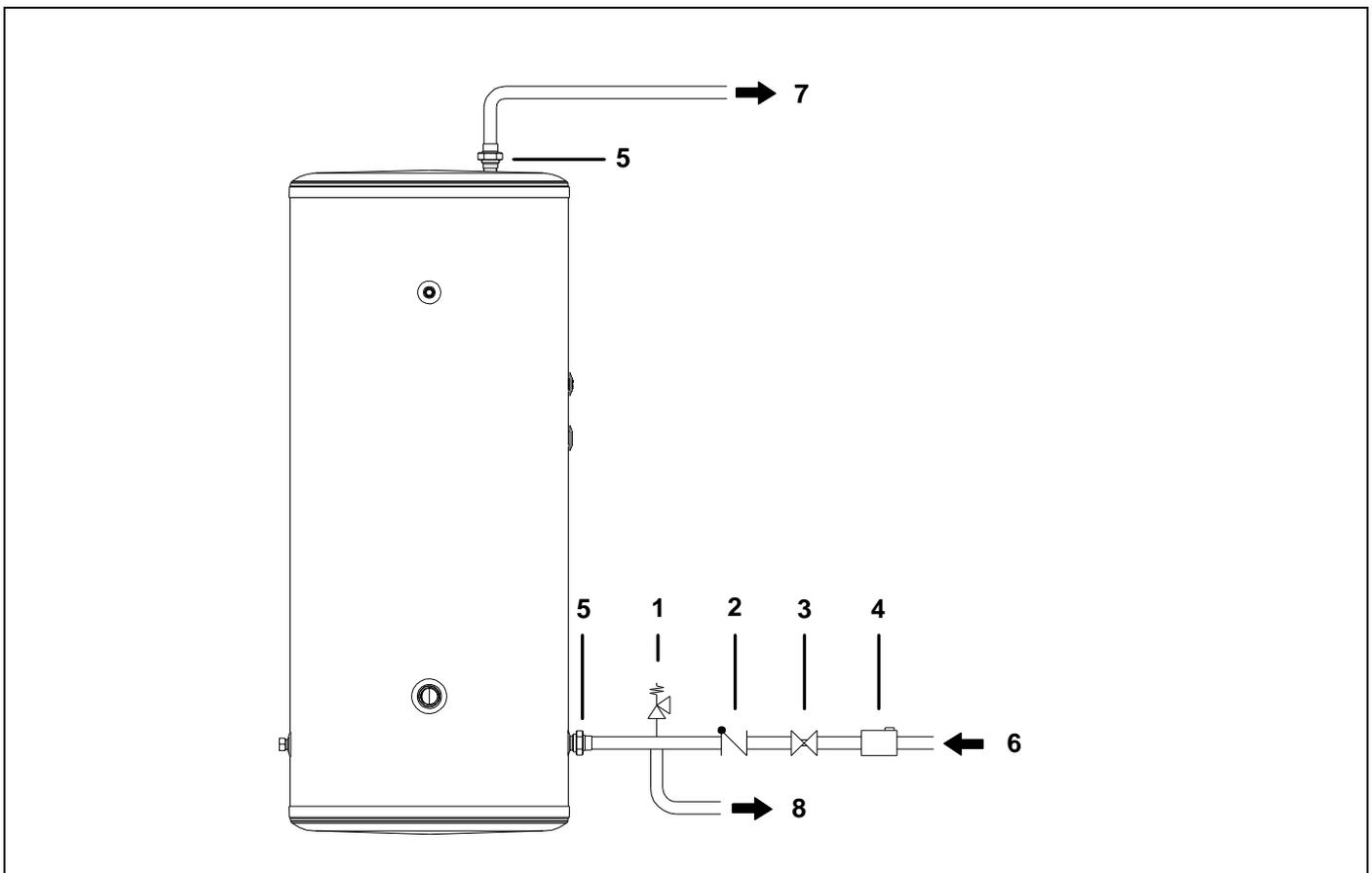
Le ballon doit être hydrauliquement raccordé conformément aux réglementations et à la législation en vigueur dans le pays d'installation (pour la France : D.T.U. 60.1).

Pour éviter tout risque de couple galvanique et prévenir la corrosion, visser, à l'aide de téflon, les raccords diélectriques livrés avec le ballon sur les tubes d'entrée et de sortie.

Il est obligatoire d'installer une soupape de sécurité et un clapet anti-retour (avec la flèche en direction correcte comme il est indiqué sur le schéma hydraulique) sur le tube d'entrée d'eau froide du chauffe-eau, identifié avec l'autocollant bleu. Installer un robinet d'arrêt sur le tube d'alimentation en eau. Ce robinet d'arrêt doit toujours être ouvert si le ballon est branché.

Le Groupe de sécurité comprend :

- 1 robinet d'arrêt
- 1 robinet de vidange manuel
- 1 clapet anti-retour (afin d'éviter que l'eau contenue dans le chauffe-eau chemine vers le réseau d'eau froide)
- 1 soupape de sécurité tarée à 7 bar - 0,7 MPa



- 1 Soupape de sécurité
- 2 Clapet anti retour
- 3 Obturateur-valve (robinet d'arrêt)
- 4 Réducteur de pression (si nécessaire)
- 5 Manchons diélectriques
- 6 Entré eau froide
- 7 Sortie eau chaude
- 8 Écoulement

Raccorder le tube de distribution d'eau chaude au tuyau de sortie de l'appareil, identifiable par l'autocollant rouge.

Remplir le ballon d'eau en ouvrant d'abord le robinet d'eau froide, puis les robinets d'eau chaude. Dès que l'eau sort en continu des robinets d'eau chaude, refermer ceux-ci. Le ballon est maintenant plein et a éliminé tout l'air du réservoir et des tuyauteries.

L'installation des clapets anti retour sur les raccords du réseau d'eau sanitaire entraîne une hausse de pression à l'intérieur du chauffe-eau sous l'effet de l'échauffement. La soupape de sécurité doit donc évacuer l'eau afin éviter toute surpression à l'intérieur du réservoir et il est indispensable de conduire l'écoulement de cette soupape à un tuyau d'évacuation doté d'un siphon. Il convient de conduire la sortie de la soupape vers un écoulement pentu en la laissant ouverte à l'atmosphère.

ATTENTION:

- Si la pression de l'installation d'eau dépasse les 5 bars, un détendeur doit être installé le plus près possible du compteur.
- Vérifier l'absence de fuite d'eau aux raccords.
- Tant la tuyauterie d'entrée au ballon que celle de sortie doivent être réalisées dans un matériau résistant à 7 bars de pression et à 100 °C de température de sortie. Ne pas utiliser de tuyaux réalisés dans un matériau dont la résistance à la pression et à la température est inférieure à ces valeurs.
- Ne jamais placer sous le chauffe-eau des objets qui ne soient pas résistants à l'eau.
- Dans les régions où l'eau est dure ($T_h > 20^\circ\text{F}$), il est recommandé de la traiter. Avec un adoucisseur, la dureté de l'eau doit être supérieure à 15°F. L'usage d'un adoucisseur n'annule pas notre garantie, à condition que ce dernier soit homologué par le CSTB (dans le cas de la France), réglé selon l'état de l'art et soumis à des vérifications et un entretien périodiques.
- Décret n° 2001-1220 du 20 décembre 2001 et circulaire DGS/SD 7 A.
- Décret n° 2002-571 du 25 novembre 2002.
- Conformité à la Directive 98/83 EC relative à la qualité d'eau. Il convient d'accorder une attention spéciale :
 - À la teneur en chlorure : Max. 250 mg/l
 - À la teneur en sulfates : Max. 250 mg/l
 - Au mélange chlorure/sulfates : Max. 300 mg/l (au total)
 - Conductivité (20°C) : Max. 800 µS/cm
- La garantie ne pourra être validée que dans le cas d'une utilisation avec une eau dont le PH sera compris entre PH 6,5 y 8,5 .

DOMUSA TEKNIK décline toute responsabilité en cas d'avaries provoquées par un usage incorrect du chauffe-eau électrique à accumulation.

Hydrinox

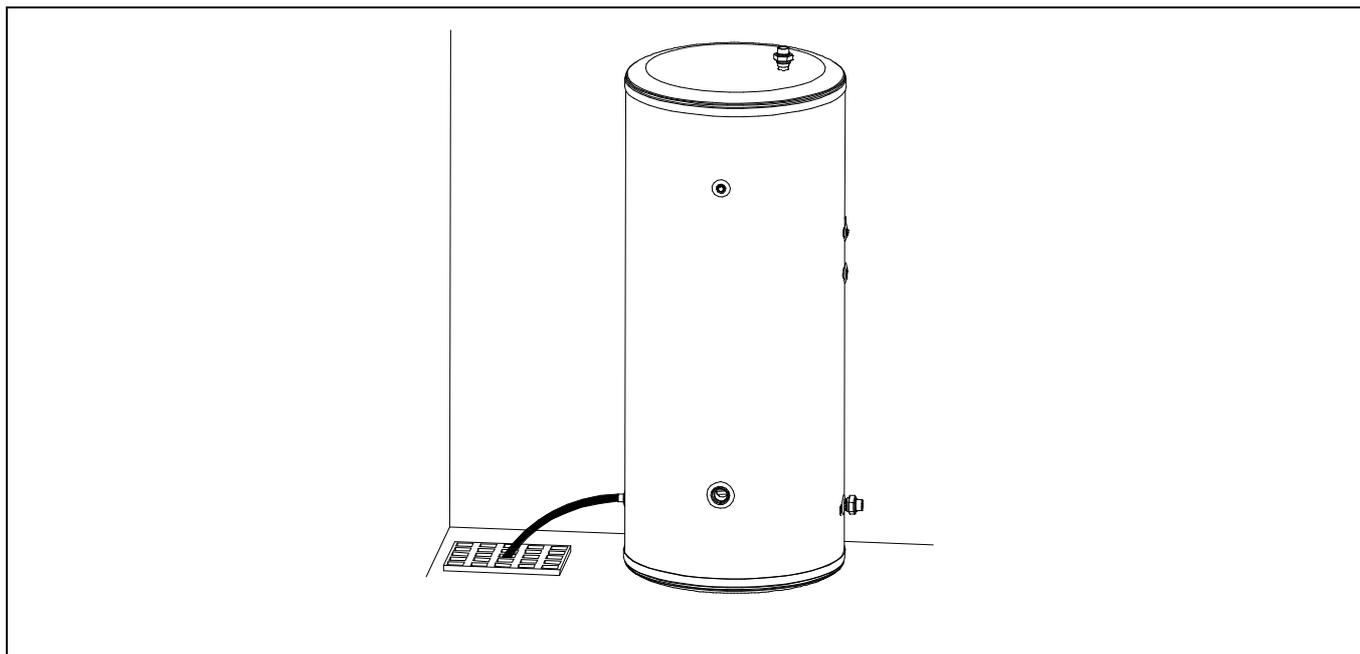
4.3 Vidange du ballon

Lorsque l'accumulateur doit être vidangé, il faut tout d'abord le débrancher de l'alimentation électrique si une résistance est installée puis le robinet d'arrêt doit être fermé.

Pour effectuer la vidange du ballon, retirer le bouchon en laiton et raccorder un tuyau à la prise de vidange, située au fond du réservoir.

Vérifier que le tuyau est bien fixé sur la prise.

Placer ensuite l'ouverture inférieure du tuyau dans un écoulement au sol proche, situé à un cote inférieur de la base du ballon accumulateur et attendez sa vidange complète.



4.4 Equipement / options

4.4.1 Anode

Quand la concentration de chlorures dans l'Eau Sanitaire sera supérieure à 250 mg/dm³, il est recommandé d'installer à l'intérieur de l'inter-accumulateur une anode qui évite la détérioration prématurée de l'accumulateur. DOMUSA TEKNIK fournit comme option une anode électronique adéquate à sa gamme d'inter-accumulateurs. Pour son installation, lire attentivement les instructions de montage fournies avec celle-ci.

4.4.2 Thermomètre

Tous les accumulateurs Hydrinox 500 disposent d'une prise pour brancher un thermomètre afin de lire la température de l'accumulateur. **DOMUSA TEKNIK** fournit un thermomètre en option.

4.4.3 Resistance électrique

Les accumulateurs Hydrinox 500 comportent un piquage pour le raccordement d'une résistance électrique. **DOMUSA TEKNIK** fournit en option deux résistances de 6 Kw en branchement monophasé et triphasé. Pour son installation, lire attentivement les instructions de montage fournies avec celles-ci.

Avec l'installation de la résistance optionnelle les accumulateurs d'eau **Hydrinox** fonctionnent de façon automatique et peuvent délivrer de l'eau chaude à un ou plusieurs points de puisage. L'eau est chauffée au moyen de résistances électriques et la température de l'eau chaude se règle à l'aide du thermostat de réglage situé sur le panneau de commande.

Pour augmenter ou réduire la température d'exercice, il faut tourner la commande du boîtier de raccordement de la résistance. Pour augmenter la température de l'eau accumulée, tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre, et pour la réduire, la tourner en sens inverse. Une fois que la température sélectionnée est atteinte, l'automatisme du thermostat la maintient constante. Le thermostat permet de régler manuellement la température de l'eau entre 30 et 85 °C. Il est conseillé de fixer la température du cumulus à 60 °C afin de :

- réduire le dépôt de tartre,
- réduire les dispersions thermiques,
- éviter les risques de prolifération bactériologique.

Si l'appareil doit être manipulé ou démonté, le débrancher toujours auparavant.

L'installation électrique de la résistance optionnelle doit être réalisée conformément aux normes d'installation et/ou aux recommandations en vigueur dans le pays où l'accumulateur est installé. Toute manipulation de la résistance devra être réalisée par un service technique compétent. Avant de brancher l'alimentation électrique, s'assurer que **l'appareil est rempli d'eau**.

ATTENTION:

- Avant de mettre sous tension, vérifier toutes les fixations du branchement électrique.
- L'installation électrique doit disposer d'un interrupteur conforme à la norme en vigueur.
- L'accumulateur d'eau doit être rempli d'eau avant la première utilisation (ou après l'entretien ou le nettoyage), puis être branché au courant électrique. **NE PAS LE BRANCHER AU COURANT ÉLECTRIQUE** s'il n'est pas plein, car cela risquerait d'abîmer la résistance.

Hydrinox

Branchement résistance triphasée 400 V

La tension électrique disponible doit être de 400 V et 50 Hz. Il faut s'assurer que la prise de courant est une base de prise adéquate (base polarisée), que le conducteur bleu est branché au conducteur neutre de l'installation et que les trois conducteurs (dont un conducteur de terre) jusqu'à la base de prise ont une section **de 2,5 mm minimum**, suffisante pour la puissance à consommer.

ATTENTION

- La résistance triphasée d'usine est prête pour alimenter à 400 V triphasé.

Branchement résistance monophasée 230 V ~

La tension électrique disponible doit être de 230 V et 50 Hz. Il faut s'assurer que la prise de courant est une base de prise adéquate (base polarisée), que le conducteur bleu est branché au conducteur neutre de l'installation et que les trois conducteurs (dont un conducteur de terre) jusqu'à la base de prise ont une section **de 6 mm minimum**, suffisante pour la puissance à consommer.

ATTENTION

- La résistance monophasée d'usine est prête pour alimenter à 230 V monophasée.

Blocage de sécurité en cas de surchauffe

La résistance optionnelle dispose d'un mécanisme de protection contre la surchauffe, à savoir un thermostat de sécurité, qui coupe l'alimentation électrique de la résistance quand la température de l'eau devient excessive (100 °C). Ce mécanisme n'est pas automatiquement restauré, si le mécanisme est activé il est nécessaire de l'adresser à un Service Technique.

5 REMISE DE L'INSTALLATION

Après avoir réalisé la première mise en marche, le Service Technique explique à l'utilisateur le fonctionnement du chauffe-eau électrique à accumulation et effectue les remarques qu'il estime nécessaires.

Il incombe à l'installateur d'expliquer à l'utilisateur le fonctionnement de tout dispositif de contrôle-commande appartenant à l'installation et non fourni avec l'appareil.

6 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ

Pour que la **validité de la garantie** soit effective, la première mise en marche de l'accumulateur devra être faite par une personne autorisée par le **Service Technique de DOMUSA TEKNIK**. Avant de procéder à cette mise en marche, il faut s'assurer que :

- Que l'installation est bien pleine d'eau et purgée correctement.
- Que les connexions d'aller et de retour de primaire et d'eau chaude et d'eau froide se sont faites correctement.
- Que les connexions et raccords n'ont pas de fuites

7 MAINTENANCE

Pour l'entretien de l'ballon, afin de le maintenir en parfaite condition de fonctionnement, vous devrez une fois par an faire réviser vos appareils par un professionnel qualifié per **DOMUSA TEKNIK**.

7.1 Connexion électrique

L'état du câblage électrique et de tous les branchements doit être vérifié annuellement.

Nous vous rappelons qu'il est important de réaliser une maintenance annuelle des ballon Hydrinox 500 lorsqu'ils sont notamment implantés sur des installations à usage semi industriel en triphasé. Cette maintenance se résume à vérifier le comportement des connexions électriques soumises à de fortes contraintes de vibrations. Il s'avère donc indispensable de vérifier si les câbles sont bien serrés et n'ont pas subi un durcissement lié à un échauffement anormal.

Nous vous rappelons que pour bénéficier de la garantie, ce produit doit être installé par un professionnel à même de faire les vérifications lors de la mise en service et de l'entretien.

7.2 Nettoyage

Ne pas utiliser détergents abrasif, corrosif ou solvant.

Utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'extérieur de la chaudière électrique.

7.3 Vérification de la valve de sécurité

Mensuel vérifier le bon fonctionnement de la valve de sécurité.

Ne jamais obstruer le drainage de la valve de sécurité.

7.4 Maintenance et réparation

Es responsabilidad del usuario solicitar el Servicio de Asistencia Técnica para el mantenimiento y la verificación periódica, así como para cualquier reparación.

7.5 Remplacement de la résistance

Lorsqu'une résistance doit être remplacée ou examinée, elle doit être extraite en la dévissant de la prise de résistance.

ATTENTION

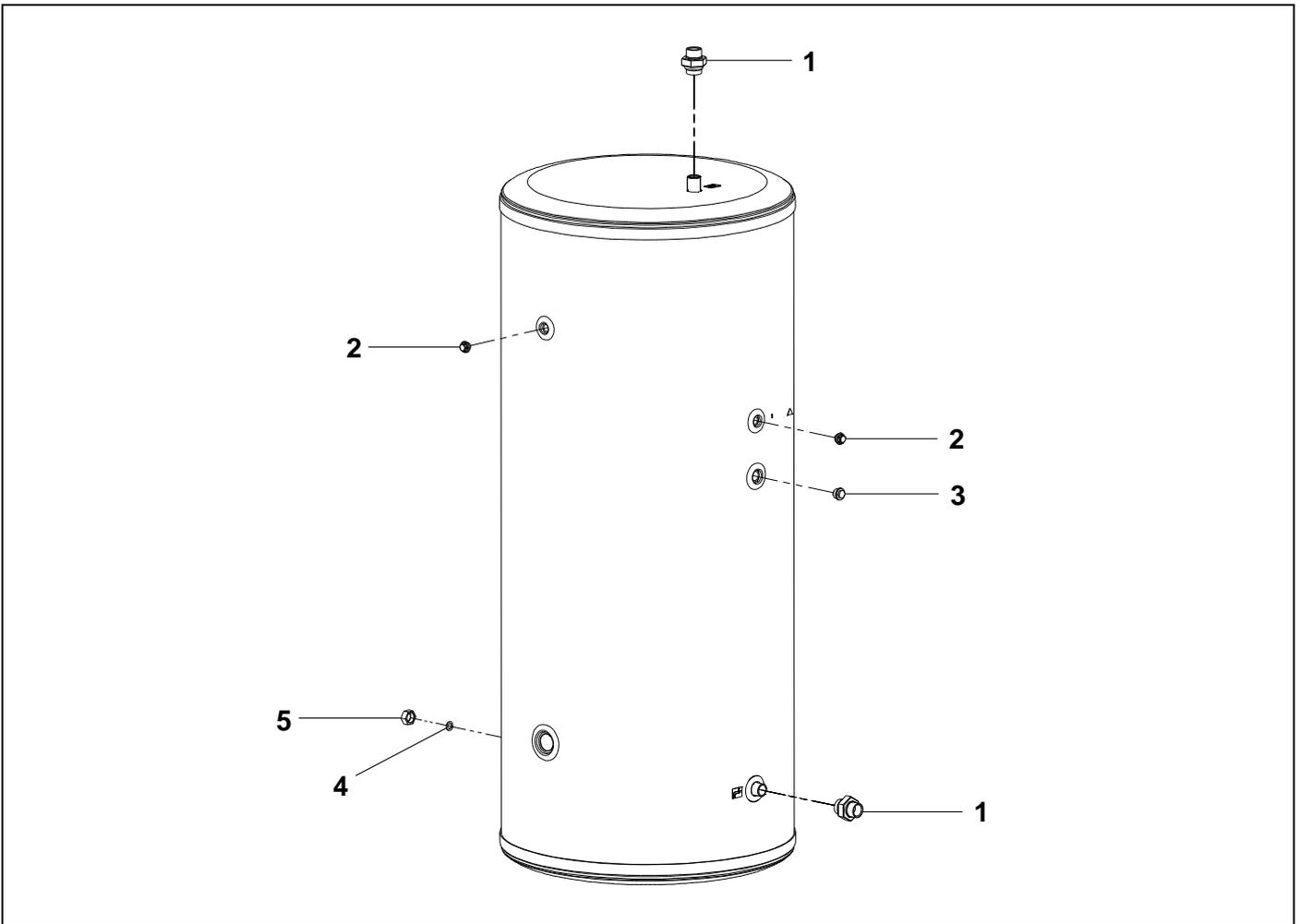
- Avant d'extraire la résistance, débrancher les branchements électriques.
- Avant d'extraire la résistance, vider l'accumulateur.

7.6 Anode

Si l'accumulateur est équipé d'une protection cathodique électronique, vérifiez son fonctionnement une fois par an.

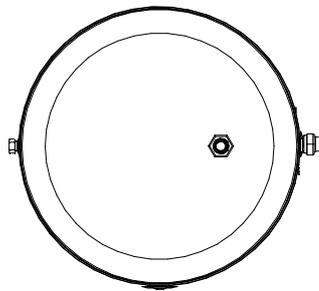
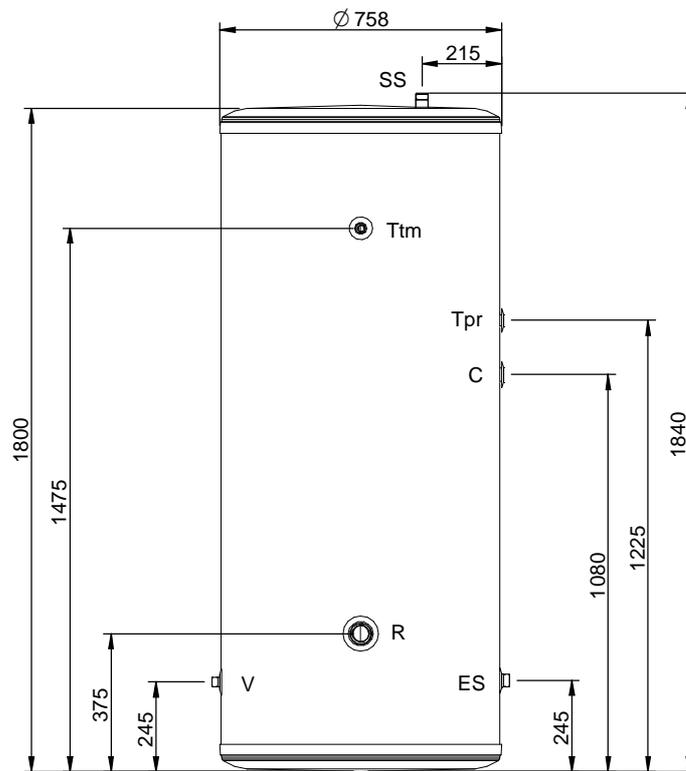
Nous recommandons à l'utilisateur de vérifier régulièrement le niveau de pression et la température de l'accumulateur, ainsi que l'état des vannes, les raccords et les accessoires.

8 LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE



Pos.	Code	Nom
1	CFOV000021	Manchon diélectrique 1"
2	CFOL000025	Bouchon mâle 1/2"
3	CFOL000015	Bouchon mâle 3/4"
4	CFOV000199	Joint 3/4"
5	CFOL000037	Bouchon femme 3/4"

9 CROQUIS ET DIMENSIONS



Entrée eau froide	ES \varnothing	1" M
Sortie eau chaude	SS \varnothing	1" M
Prise thermomètre	Ttm \varnothing	1/2" H
Prise protection cathodique	Tpr \varnothing	1/2" H
Piquage du recirculation	C \varnothing	3/4" H
Piquage pour résistance	R \varnothing	1 1/2" H
Vidange	V \varnothing	3/4" M

DOMUSA

TEKNIK

ADRESSE POSTALE

Apartado 95
20730 AZPEITIA
Telfs: (+34) 943 813 899

USINE ET BUREAU

B° San Esteban s/n
20737 RÉGIL (Guipúzcoa)

www.domusateknik.com

DOMUSA TEKNIK, s'autorise sans préavis à modifier certaines caractéristiques de ses produits.



CDOC002084

10/20